

總目 22 – 漁農自然護理署

管制人員：漁農自然護理署署長會交代本總目下的開支。

二〇〇六至〇七年度預算	9.563 億元
二〇〇六至〇七年度的編制上限(按薪級中點估計的年薪值)相等於由二〇〇六年三月三十一日預算設有的 1 883 個非首長級職位，減至二〇〇七年三月三十一日的 1 823 個，減幅為 60 個。	3.937 億元
此外，預算於二〇〇六年三月三十一日及二〇〇七年三月三十一日設有 7 個首長級職位。	
承擔額結餘	3.604 億元

管制人員報告

綱領

- | | |
|--|--|
| <p>綱領(1) 漁農事宜及新鮮副食品批發市場</p> <p>綱領(2) 自然護理及郊野公園</p> <p>綱領(3) 動植物及漁業監管及技術服務</p> | <p>這綱領納入政策範圍 2：漁農事宜及食物安全(衛生福利及食物局局長)。</p> <p>這綱領納入政策範圍 5：旅遊(經濟發展及勞工局局長)及政策範圍 23：環境保護及自然護理(環境運輸及工務局局長)。</p> <p>這綱領納入政策範圍 2：漁農事宜及食物安全(衛生福利及食物局局長)、政策範圍 22：屋宇、地政及規劃(房屋及規劃地政局局長)及政策範圍 32：環境衛生(衛生福利及食物局局長)。</p> |
|--|--|

詳情

綱領(1)：漁農事宜及新鮮副食品批發市場

	2004-05 (實際)	2005-06 (原來預算)	2005-06 (修訂)	2006-07 (預算)
財政撥款(百萬元)	183.0	164.2	203.6 (+24.0%)	376.1 (+84.7%)

(或較2005-06原來預算增加129.0%)

宗旨

- 2 宗旨是促進漁農產品的生產及提高漁農業生產力。

簡介

- 3 漁農自然護理署為落實宗旨而進行的工作包括：
- 向本地農民及漁民提供基礎設施支援、技術協助及指導、信貸及職業訓練；
 - 進行有關應用及技術方面的研究，引進現代科技及作業模式，以提高漁農產品的生產效率，並改善其質素；
 - 籌劃並推行有效的管理工作及服務，以促進漁農業的可持續發展；
 - 就蔬菜統營處及魚類統營處的運作提供行政及技術支援；以及
 - 管理政府新鮮副食品批發市場，並監督過時的新鮮副食品批發市場的重建工作。

4 漁農自然護理署在二〇〇五年大致達到這綱領的服務表現目標，整體的漁農業生產一般保持穩定。

- 5 有關漁農事宜及新鮮副食品批發市場的衡量服務表現準則主要有：

目標

	目標	2004 (實際)	2005 (實際)	2006 (計劃)
農業				
信譽蔬菜農場				
(總數)#	214	231	229	214
(公頃總數)^	1 860	1 515	1 590	1 860

總目 22 – 漁農自然護理署

目標	2004 (實際)	2005 (實際)	2006 (計劃)
漁業			
採納環保養殖操作的			
海魚養殖場			
(魚排總面積)	14.2 公頃	14.1 公頃	14.2 公頃
			14.2 公頃
# 由二〇〇六年起，該項目標由 236 個改為 214 個。			
^ 由二〇〇六年起，該項目標由 1 550 公頃改為 1 860 公頃。			
指標			
	2004 (實際)	2005 (實際)	2006 (預算)
農業			
綜合生產力指數(一九八五年的指數為 100)	208	216	216
產量			
蔬菜(公噸)	26 000	25 000	22 000
(百萬元)	70	78	64
禽畜(公噸)	53 000	61 000	56 000
(百萬元)	800	900	850
蔬菜統營處市場銷售量			
(公噸)	237 000	214 000	222 000
(百萬元)	784	845	823
新增貸款			
(宗)	256	231	170
(百萬元)	21.3	17.6	13.0
漁業			
產量			
捕撈(公噸)	167 500	162 000	162 000
(百萬元)	1,552	1,573	1,570
養殖(公噸)	3 725	3 567	3 600
(百萬元)	120	113	115
魚類統營處市場銷售量			
(公噸)	56 900	53 600	53 600
(百萬元)	1,517	1,450	1,450
新增貸款			
(宗)	527	560	560
(百萬元)	35.3	51.3	65.0
政府新鮮副食品批發市場			
每年批銷量(公噸)	509 000	513 000	513 000
已租出的市場鋪位(%)	89.9	88.9	88.9
所管理的批發市場面積(平方米)	295 645	295 645	295 645

二〇〇六至〇七年度需要特別留意的事項

- 6 二〇〇六至〇七年度內，漁農自然護理署將會着重於：
- 就有機耕作及密集式溫室生產向農民提供技術意見，以協助他們開拓高價市場；
 - 推行一項自願參與計劃，向選擇永久停業的活家禽農戶、批發商及有關運輸商發放特惠補助金；
 - 制定措施以促進漁業的可持續發展，以及存護本港水域的漁業資源；
 - 透過技術支援及信貸服務，協助漁民發展遠洋漁業和其他可持續發展的漁業；以及
 - 推介環保的水產養殖操作，並加強監察水產養殖環境及推行魚類健康管理工作。

總目 22 – 漁農自然護理署

綱領(2)：自然護理及郊野公園

	2004-05 (實際)	2005-06 (原來預算)	2005-06 (修訂)	2006-07 (預算)
財政撥款(百萬元)	407.9	389.6	401.3 (+3.0%)	415.2 (+3.5%)

(或較2005-06原來預算增加6.6%)

宗旨

7 宗旨是護理動植物及自然生境；指定及管理郊野公園、特別地區、海岸公園及海岸保護區；以及規管在本港進行的瀕危動植物物種國際貿易。

簡介

8 漁農自然護理署為落實宗旨而進行的工作包括：

- 根據郊野公園條例及海岸公園條例，管理及保護郊野公園、特別地區、海岸公園及海岸保護區，從而達到自然護理、康樂、旅遊及教育等目的；
- 促進生物多樣性，並推廣與環境配合的方式使用郊野公園及海岸公園；
- 認定有高度科學價值的地點，以列為具特殊科學價值地點；
- 就發展建議、規劃研究及環境影響評估提供有關自然護理方面的意見；
- 監察及審核根據環境影響評估條例批准的發展工程而須採取的生態緩解措施；
- 提高市民對自然護理的認識，並執行有關自然護理的法例；
- 透過發牌制度規管瀕危物種的國際貿易，並遏制在本港非法買賣瀕危物種；
- 米埔及內后海灣拉姆薩爾公約濕地的自然護理及管理工作；以及
- 規劃及管理香港濕地公園。

9 漁農自然護理署在二〇〇五年圓滿達到這綱領的服務表現目標。

10 有關自然護理及郊野公園的衡量服務表現準則主要有：

目標

	目標	2004 (實際)	2005 (實際)	2006 (計劃)
所管理的郊野公園及特別地區 (公頃).....	41 644	41 582	41 644	41 644
所管理的海岸公園及海岸保護區(公頃).....	2 430	2 430	2 430	2 430
列為具特殊科學價值地點的數目 ...	64	64	65	65
簽發瀕危物種證明書(工作日)	2	2	2	2

指標

	2004 (實際)	2005 (實際)	2006 (預算)
培養樹苗.....	529 000	578 000	580 000
栽種樹苗.....	877 000	871 000	900 000
已處理的生態影響評估申請及研究.....	160	164	160
教育活動參加者	200 000	200 000	200 000
郊野公園遊客(百萬人).....	12.0	12.2	12.2
經撲救的山火	67	44	60
瀕危物種牌照／證明書	22 652	24 632	17 000
檢查瀕危物種	20 201	17 932	20 000
與瀕危物種有關的檢控	278	217	200

二〇〇六至〇七年度需要特別留意的事項

11 二〇〇六至〇七年度內，漁農自然護理署將會着重於：

- 促進郊野公園及特別地區的生物多樣性；

總目 22 – 漁農自然護理署

- 推行全港性的調查計劃，以蒐集資料，建立生態資料庫並作更新；
- 監察和審核因發展工程而須採取的生態緩解措施；
- 加強有關保護瀕危物種的宣傳教育工作，以及繼續執行打擊非法買賣瀕危物種的行動；
- 規劃及管理香港濕地公園；
- 維修郊野公園內的政府斜坡；
- 推動自然護理方面的公眾教育及宣傳，並推廣與環境配合的方式使用郊野公園及海岸公園；以及
- 監管在新保育政策下的管理協議及公私營界別合作試驗計劃的實施情況，以加強保育位於私人土地上具有重要生態價值的生境。

綱領(3)：動植物及漁業監管及技術服務

	2004-05 (實際)	2005-06 (原來預算)	2005-06 (修訂)	2006-07 (預算)
財政撥款(百萬元)	170.5	149.3	160.4 (+7.4%)	165.0 (+2.9%)

(或較2005-06原來預算增加10.5%)

宗旨

12 宗旨是透過執行有關法例來監管動物的福利和控制動植物的病害；保障公眾衛生；保護及規管漁業；以及提供技術支援服務。

簡介

13 漁農自然護理署負責防止動植物病害的傳入及蔓延，保障動物福利，規管禽畜農場用藥，提供服務以方便動植物及其副產品的出口，預防狂犬病及執行有關動物福利和入口規定的規例，以及負責有關漁業保護及海魚養殖方面的規管。工作包括：

- 防止及控制狂犬病及其他人畜共通病；
- 提供檢疫服務；
- 檢查輸入本地的動植物；
- 化驗獸醫科疾病和人畜共通病，以及食用動物體內的化學物殘餘；
- 巡查飼養食用動物的農場；
- 巡查展覽或售賣動物的店舖及場所；
- 巡查海魚養殖場；
- 管制破壞性捕魚方法；以及
- 根據有關法例對違例者進行檢控。

14 漁農自然護理署提供的技術服務包括：

- 就影響漁農業的發展工程評估發放予漁農業者的特惠金；
- 管理農用陂頭；
- 簽發禽畜農場牌照；
- 簽發海魚養殖場牌照；
- 協助有關動植物及其製成品的出口貿易順利進行；
- 藉管制除害劑及規管禽畜農場用藥來保障公眾衛生；以及
- 監管儲蓄互助社及合作社。

15 漁農自然護理署在二〇〇五年圓滿達到這綱領的服務表現目標。

16 有關動植物及漁業監管及技術服務衡量服務表現準則主要有：

目標

	2004 (實際)	2005 (實際)	2006 (計劃)
動植物監管			
預防			
經舉報的狂犬病個案.....	0	0	0

總目 22 – 漁農自然護理署

	目標	2004 (實際)	2005 (實際)	2006 (計劃)
在控制狂犬病的策略區域內 已接受防疫注射的狗隻 (%) ϕ	80	80	80	80
執法				
簽發動物衛生證明書(工作 日)	2	2	2	2
簽發牌照／許可證(工作日)..	3	3	3	3
簽發動物製成品的衛生證明 書(工作日)	3	3	3	3
技術服務				
管理農用陂頭 計劃清理的陂頭	205 β	180	203	205
植物衛生證明				
簽發植物檢疫證明書(工 作日)	2	2	2	2
管制除害劑				
簽發除害劑許可證(工作日)..	2	2	2	2
海魚養殖牌照續期				
於 50 分鐘內為親臨續期的持牌 人辦妥手續(%)	100	100	100	100

ϕ 世界衛生組織建議的最低目標為 70%。

β 由二〇〇六年起，由 180 個改為 205 個。

指標

	2004 (實際)	2005 (實際)	2006 (預算)
動植物監管			
預防			
捕獲的流浪動物	17 716	16 602	17 000
接受防疫注射及檢疫的動物	39 091	40 844	41 000
執法			
牌照／許可證	8 234	8 594	8 550
動物及植物衛生證明書	5 115	6 005	5 950
技術服務			
特惠金評估			
就農作物特惠金進行評估的面積(公頃)	79	77	76
就水產養殖業特惠金進行評估的面積(平 方米) Δ	34 700	0	216 000
就捕撈漁業特惠金進行評估的申請	444	52	320
簽發禽畜農場牌照			
簽發的牌照	151	138	165
管制除害劑			
登記的除害劑	21	19	19
簽發的牌照／許可證	2 687	2 632	2 650
監管儲蓄互助社及合作社			
經審查或審計的帳戶	308	310	308

Δ 有關數字年年不同，視乎政府土地清拆計劃、發展工程及特惠津貼登記工作而定。在二〇〇六年，預料計劃中的數字將會大幅上升，因為影響魚塘的工程項目預期會有所增加。

二〇〇六至〇七年度需要特別留意的事項

17 二〇〇六至〇七年度內，漁農自然護理署將會着重於：

- 加強設施及改善能力，以提供有關獸醫科疾病和人畜共通病的診斷測試，以及食用動物體內化學物殘餘測試；
- 推行措施，防止禽流感爆發；
- 制定立法建議，加強控制動物及禽鳥疾病，尤其是新疾病和最新確定的疾病傳播模式，以及污染物等；以及
- 草擬修訂條例草案，加強管制除害劑。

總目 22 – 漁農自然護理署

財政撥款分析

	2004-05 (實際) (百萬元)	2005-06 (原來預算) (百萬元)	2005-06 (修訂) (百萬元)	2006-07 (預算) (百萬元)
綱領				
(1) 漁農事宜及新鮮副食品批發市場	183.0	164.2	203.6	376.1
(2) 自然護理及郊野公園	407.9	389.6	401.3	415.2
(3) 動植物及漁業監管及技術服務 ..	170.5	149.3	160.4	165.0
	761.4	703.1	765.3 (+8.8%)	956.3 (+25.0%)

(或較2005-06原來
預算增加36.0%)

財政撥款及人手編制分析

綱領(1)

二〇〇六至〇七年度的撥款較二〇〇五至〇六年度的修訂預算增加 1.725 億元(84.7%)，主要由於向活家禽農戶、批發商和相關的運輸商提供經濟援助計劃而令非經常開支增加。部分增加的開支，因運作開支及非經營開支減少而得以抵銷。

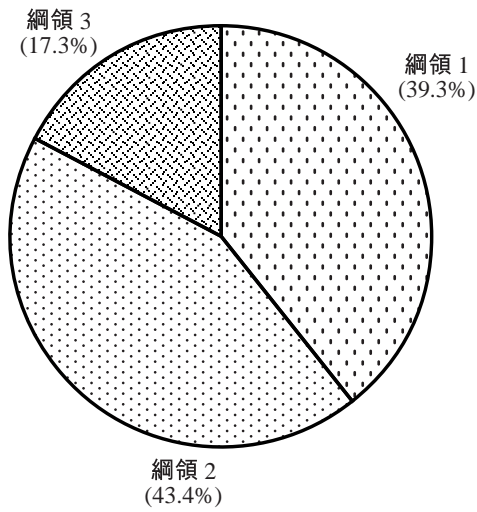
綱領(2)

二〇〇六至〇七年度的撥款較二〇〇五至〇六年度的修訂預算增加 1,390 萬元(3.5%)，主要由於運作開支增加。部分增加的開支，因非經常及非經營開支減少而得以抵銷。

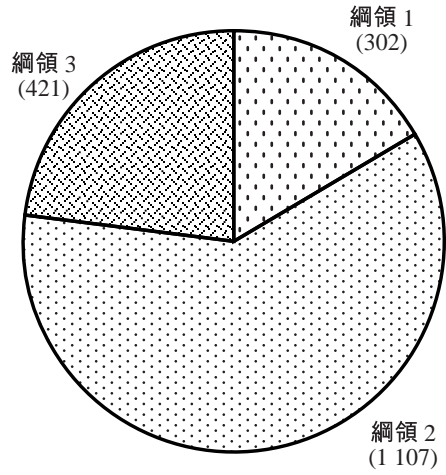
綱領(3)

二〇〇六至〇七年度的撥款較二〇〇五至〇六年度的修訂預算增加 460 萬元(2.9%)，主要由於運作開支增加。部分增加的開支，因非經常及非經營開支減少而得以抵銷。

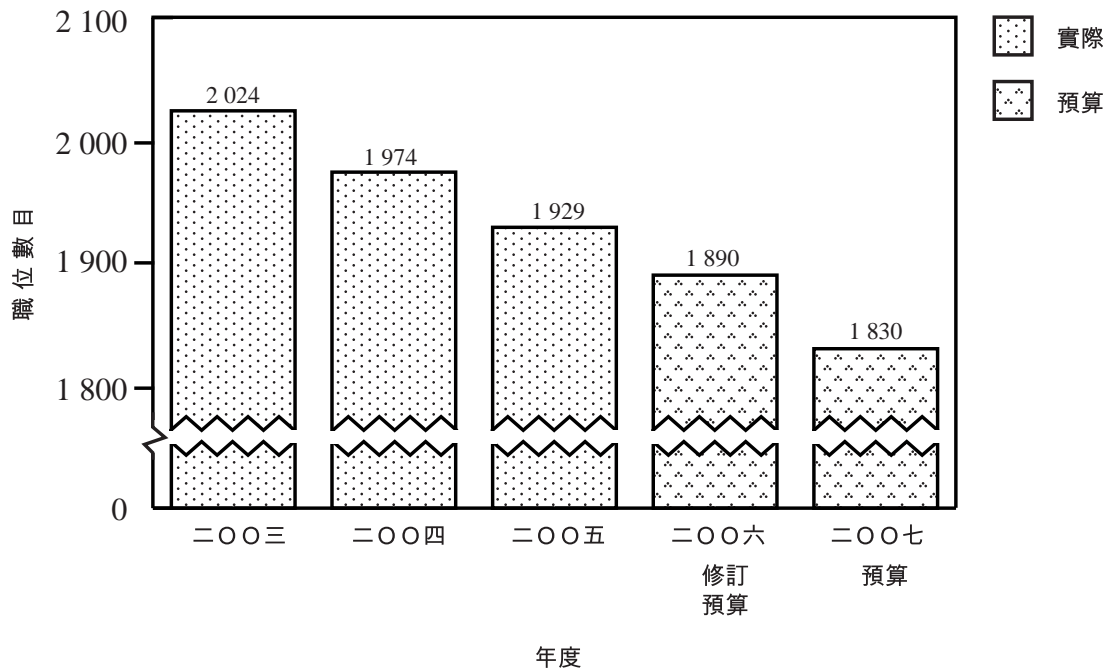
各綱領的撥款分配情況
(二〇〇六至〇七年度)



各綱領的員工人數
(截至二〇〇七年三月三十一日止)



編制的變動
(截至三月三十一日止)



總目 22 - 漁農自然護理署

分目 (編號)	2004-05 實際開支	2005-06 核准預算	2005-06 修訂預算	2006-07 預算	
	\$'000	\$'000	\$'000	\$'000	
經營帳					
經常開支					
000	運作開支	661,251	660,201	653,556	693,568
	經常開支總額	661,251	660,201	653,556	693,568
非經常開支					
700	一般非經常開支	73,460	17,133	86,261	243,377
	小規模自然護理計劃及研究(整體撥款)	6,450	—	—	—
	非經常開支總額	79,910	17,133	86,261	243,377
	經營帳總額	741,161	677,334	739,817	936,945
資本帳					
機器、設備及工程					
600	工程	5,754	8,312	7,297	6,040
603	機器、車輛及設備	5,135	4,260	4,255	744
609	新界小型水利工程(整體撥款) ..	607	1,400	1,400	1,400
610	郊野公園小型康樂設施及道路 工程(整體撥款)	7,126	8,644	8,644	8,644
661	小型機器、車輛及設備(整體 撥款).....	1,588	3,122	3,867	2,563
	機器、設備及工程開支總 額	20,210	25,738	25,463	19,391
	資本帳總額	20,210	25,738	25,463	19,391
	開支總額	761,371	703,072	765,280	956,336

總目 22 – 漁農自然護理署

按分目列出的開支詳情

二〇〇六至〇七年度漁農自然護理署所需的薪金及開支預算為 956,336,000 元，較二〇〇五至〇六年度的修訂預算增加 191,056,000 元，而較二〇〇四至〇五年度的實際開支增加 194,965,000 元。

經營帳

經常開支

2 在分目 000 運作開支項下的撥款 693,568,000 元，用以支付漁農自然護理署的薪金、津貼及其他運作開支。

3 截至二〇〇六年三月三十一日止，漁農自然護理署的人手編制有 1 890 個常額職位。預期在二〇〇六至〇七年度會刪減 60 個職位。在某些限制下，管制人員可按獲授權力，在二〇〇六至〇七年度開設或刪減非首長級職位，但所有該類職位的按薪級中點估計的年薪值不能超過 393,737,000 元。

4 在分目 000 運作開支項下的財政撥款分析如下：

	2004-05 (實際) (\$'000)	2005-06 (原來預算) (\$'000)	2005-06 (修訂預算) (\$'000)	2006-07 (預算) (\$'000)
個人薪酬				
— 薪金	471,683	474,323	456,730	466,824
— 津貼	7,370	9,560	9,560	8,127
— 與工作有關連津貼	6,429	7,544	7,544	7,514
與員工有關連的開支				
— 強制性公積金供款	566	630	630	630
— 公務員公積金供款	—	—	—	269
部門開支				
— 一般部門開支	172,137	159,747	170,695	200,687
其他費用				
— 小規模自然護理計劃及研究	—	6,470	6,470	8,970
資助金				
— 香港愛護動物協會	908	608	608	308
— 亞太區水產養殖中心網絡	78	80	80	80
— 資助護理及管理拉姆薩爾公約濕地	2,080	1,239	1,239	159
	661,251	660,201	653,556	693,568

資本帳

機器、設備及工程

5 在分目 609 新界小型水利工程(整體撥款)項下的撥款 1,400,000 元，用以進行水利工程以協助新界農業發展，而每項工程的費用以 700,000 元為限。

6 在分目 610 郊野公園小型康樂設施及道路工程(整體撥款)項下的撥款 8,644,000 元，是用於興建山火瞭望台、公廁、涼亭及道路等小型工程，而每項工程的費用以 500,000 元為限，並可用於購買建造燒烤爐、告示板、涼亭及戶外設施等康樂設備的材料。

7 在分目 661 小型機器、車輛及設備(整體撥款)項下的撥款 2,563,000 元，較二〇〇五至〇六年度的修訂預算減少 1,304,000 元(33.7%)，主要由於對更換殘舊的消防設施及空氣調節系統的需求有所減少。

總目 22 – 漁農自然護理署

		承擔額			
分目	項目	核准	截至	2005-06	結餘
(編號)	(編號) 涵蓋的範圍	承擔額	31.3.2005止 的累積開支	修訂預算開支	結餘
		\$'000	\$'000	\$'000	\$'000
經營帳					
700	一般非經常開支				
490	向活家禽農戶、批發商和相關的運輸商發放特惠補助金 ...	344,500	—	49,550	294,950
491	發放一筆過補助金以協助受影響的活家禽農場、批發和運輸業工人	21,600	—	—	21,600
536	在沙洲及龍鼓洲一帶海域設立海岸庇護區	21,000	15,942	1,000	4,058
540	人工魚礁計劃	80,100	67,004	1,500	11,596
546	濕地彌償顧問研究	50,000	29,882	5,100	15,018
560	編訂《香港植物》	3,300	1,178	700	1,422
564	在建議中的北大嶼(擴建部分)郊野公園種植 50 萬棵樹苗	7,500	4,398	2,000	1,102
569	在香港仔漁業分處辦事處設立漁業教育中心	1,564	1,499	56	9
572	為郊野公園和漁農自然護理署轄下其他場地提供更多清潔和維修保養服務	90,300	61,236	26,058	3,006
		619,864	181,139	85,964	352,761
資本帳					
600	工程				
351	在馬鞍山郊野公園興建晨運園地	9,700	4,090	2,405	3,205
355	重建船灣郊野公園涌尾行人橋	1,243	1,131	12	100
356	在大欖郊野公園大棠興建公廁及茶水亭	3,900	1,775	1,700	425
358	在西貢西(灣仔擴建部分)郊野公園的廁所安裝排污系統 ...	2,000	805	1,180	15
359	在大欖郊野公園大棠的廁所安裝供應食水設施	5,400	250	2,000	3,150
		22,243	8,051	7,297	6,895

總目 22 – 漁農自然護理署

承擔額 – 續

分目 項目 (編號)(編號) 涵蓋的範圍	核准 承擔額	截至 31.3.2005止 的累積開支	2005-06 修訂預算開支	結餘
	\$'000	\$'000	\$'000	\$'000
資本帳 – 續				
603 機器、車輛及設備				
337 1 艘用以保護及管理海岸公園 及船灣(擴建部分)郊野公園 的雙體船	2,830	2,474	245	111
344 購置 1 艘用以監察及調查紅潮 的雙體船	3,000	2,449	540	11
352 1 艘用以保護及管理建議中的 索罟群島及大嶼山西南部海 岸公園的巡邏艇	8,000	7,196	294	510
353 1 艘用以保護及管理建議中的 索罟群島及大嶼山西南部海 岸公園的快艇	3,000	2,788	100	112
	<u>16,830</u>	<u>14,907</u>	<u>1,179</u>	<u>744</u>
總額	<u><u>658,937</u></u>	<u><u>204,097</u></u>	<u><u>94,440</u></u>	<u><u>360,400</u></u>